

IRAN-UNITED STATES CLAIMS TRIBUNAL

AWARD ON AGREED TERMS

Case No: 11539

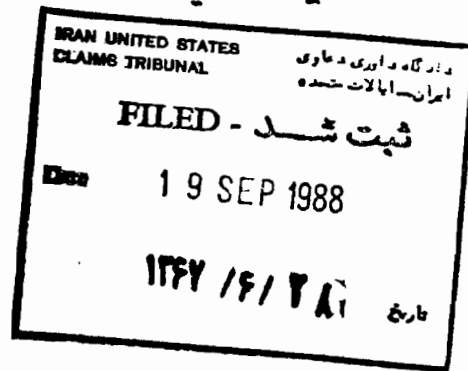
Chamber Three

پرونده شماره ۱۱۵۳۹

شعبه سه

حکم شماره ۳-۱۱۵۳۹-۲۸۸

دیوان داوری دعاوی ایران - ایالات متحده



اینداستریال ایکویپمنت کامپنی آو هیوستون،
ادعای کمتر از ۲۵۰،۰۰۰ دلار مطروح توسط
ایالات متحده امریکا،

خواهان،

- و -

جمهوری اسلامی ایران،

خوانده.

حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین

DUPLICATE
ORIGINAL

نسخه برابر اصل

۱ - در تاریخ ۲۹ دی ماه ۱۳۶۰ [۱۹ ژانویه ۱۹۸۲] ایالات متحده امریکا از طرف اینداستریال ایکوئیپمنت کامپنی آو هیوستن ("خواهان") ادعایی به مبلغ کمتر از ۲۵۰،۰۰۰ دلار علیه جمهوری اسلامی ایران ("ایران") مطرح کرد.

۲ - در تاریخ ۱۴ دی ماه ۱۳۶۶ [چهارم ژانویه ۱۹۸۸] خواهان و شرکت پلی اکریل ایران ("پلی اکریل ایران") موافقتنامه حل و فصلی منعقد و طی آن موافقت کردند که مبلغ -/۱۵۰ دلار امریکا ("مبلغ حل و فصل") "در ازای حل و فصل کامل و نهایی کلیه مناقشات، اختلافات و ادعاهای موجود یا محتمل الوقوع مربوط به پرونده حاضر" به خواهان پرداخت شود.

۳ - بند ۲ ماده دو موافقتنامه حل و فصل مقرر می دارد که "به محض صدور حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین، کلیه عناوین، حقوق، منافع و علائق خواهان در قطعات، لوازم و اموال مورد ادعا در دادخواست و سایر لوایح [پرونده حاضر] بصورت بلاشرط، غیرقابل انصراف، مطلق از هرگونه حبس و یا گرو و بدون حق رجوع، به پلی اکریل ایران انتقال می یابد."

۴ - علاوه برآن، بند فوق الذکر موافقتنامه حل و فصل مقرر می دارد که خواهان باید یک اظهاریه محضری تهیه و به دیوان تسلیم نماید و طی آن گواهی کند که قطعات، لوازم و اموال مزبور در تملک پلی اکریل ایران قرار داشته و قبلاً به نماینده پلی اکریل ایران (ای. آی. دوپونت دونمورز اند کامپنی) تحویل شده است و مضافاً اینکه خواهان هیچگونه اعتراضی به صدور این قطعات، لوازم و اموال توسط ای. آی. دوپونت دونمورز اند کامپنی به پلی اکریل ایران ندارد.

۵ - در تاریخ هشتم شهریور ماه ۱۳۶۷ [۳۰ اوت ۱۹۸۸] درخواست مشترکی به امضای نماینده رابط دولت جمهوری اسلامی ایران و نماینده رابط دولت ایالات متحده امریکا

برای صدور حکم داوری مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین ("درخواست مشترک") ثبت، و ضمن تأیید موافقتنامه حل و فصل درخواست شد که موافقتنامه مذکور به عنوان حکم داوری مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین به ثبت رسد. یک اظهاریه محضری به تاریخ ۲۶ بهمن ماه ۱۳۶۶ [۱۵ فوریه ۱۹۸۸] به امضای خواهان، منضم به درخواست مذکور بود. دیوان داوری ملاحظه می‌نماید که مفاد اظهاریه محضری تسلیم شده توسط خواهان با الزامات مقرر در بند ۴ حکم حاضر تطبیق می‌کند. نسخ درخواست مشترک و موافقتنامه حل و فصل، پیوست حکم حاضر می‌باشد و جزیی از آن محسوب می‌شود.

۶ - دیوان داوری متقاعد شده است که طبق مفاد بیانیه حل و فصل دعاوی، صلاحیت رسیدگی به این پرونده را دارد.

۷ - بنا به مراتب پیش گفته،

دیوان حکمی به شرح زیر صادر می‌کند:

الف) به موجب بند ۱ ماده ۳۴ قواعد دیوان، بدینوسیله موافقتنامه حل و فصل که همراه درخواست مشترک به ثبت رسیده است، به عنوان حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین به ثبت می‌رسد و طبق مفاد موافقتنامه حل و فصل، در ازای فیصله کامل و نهایی کلیه دعاوی موجود یا محتمل الوقوع مرتبط با این پرونده، حکم حاضر برای اینداستریال ایکوئیپمنت کامپنی آوهیوستن، شرکت پلی اکریل ایران و جمهوری اسلامی ایران الزام آور است.

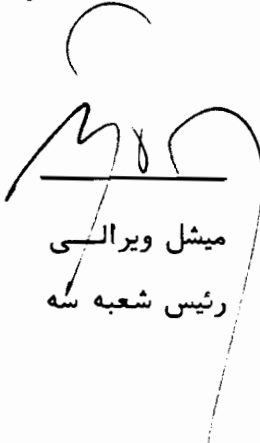
ب) شرکت پلی اکریل ایران باید مبلغ یکصد و پنجاه (-/۱۵۰) دلار امریکا به اینداستریال ایکوئیپمنت کامپنی آوهیوستن بپردازد. تعهد فوق با پرداخت از

محل حساب تضمینی مفتوح به موجب بند ۷ بیانیه مورخ ۲۹ دی ماه ۱۳۵۹ [۱۹ ژانویه ۱۹۸۱] دولت جمهوری دموکراتیک و مردمی الجزایر ایفاء خواهد شد.

ج (بدینوسیله مقرر می دارد که دفتر دیوان اظهاریه محضری مورد اشاره در بند ۵ حکم حاضر را به نماینده رابط دولت جمهوری اسلامی ایران تحویل دهد.

د (بدینوسیله حکم حاضر به منظور ابلاغ به کارگزار امانی، به ریاست دیوان تسلیم می گردد.

لاسه، به تاریخ ۶.۸... شهریور ماه ۱۳۶۷ برابر با ۱۹... سپتامبر ۱۹۸۸

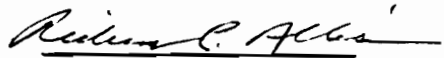


میشل ویرالی
رئیس شعبه سه

به نام خدا



پرویز انصاری معین



ریچارد سی. الیسون

ثبت شد - FILED

Date 30 AUG 1988

۱۳۶۷ / ۴ / ۸۱

بسمه تعالی

دیوان داورى دعوای ایران - ایالات متحده

لاسه - هلند

11539

خواهان : دولت ایالات متحده آمریکا از طرف وینفنج اتباع ایالات متحده

مندرج در ذیل :

پرونده های شماره :

- ۱۱۲۹۴ - ۱۰۴۱۵

- ۱۰۲۱۶ - ۱۱۴۸۶

- ۱۰۵۶۹ - ۱۱۴۱۵

- ۱۰۵۴۱ - ۱۱۳۰۰

- ۱۰۹۷۲ - ۱۲۵۶۷

- ۱۰۳۵۵ - ۱۱۵۳۹ و

۱۲۷۷۸، ۱۰۰۲۶

شعبه های :

۱ - جنرال داینا میکس لندسیستمز (سابقا "

استرامبرگ کارلسون کورپوریشن) ،

۲ - مگسان کورپوریشن ،

۳ - ترومنر اینکورپوریتد ،

۴ - ذی ویلیام پاول کمپانی ،

۵ - اکیوریت ماشین پروداکتس ،

۶ - برینگز اینکورپوریتد ،

۷ - تله داین فاریس انجینیرینگ کمپانی ،

۸ - رمزی الکترونیک کمپانی ،

۹ - گای - ترونیکز کورپوریشن ،

۱۰ - هریاک اندریدمن ، اینکورپوریتد ،

۱۱ - پنوالت کورپوریشن ،

۱۲ - ایندستریال اکویپمنت کمپانی اووستون ،

۱۳ - الکترونیک هیتینگ اکویپمنت کمپانی ،

۱۴ - پرکین المرکورپوریشن ،

- و -

خوانده : جمهوری اسلامی ایران ،

درخواست مشترک جهت صدور حکم مبتنی بر

شرایط مرضی الطرفین

بموجب ماده ۳۴ قواعد دیوان ، دولت ایالات متحده آمریکا و دولت

جمهوری اسلامی ایران ، مشترکا " از دیوان داورى درخواست مینمایند که بر مبنای

شرایط مرضی الطرفین احکامی صادر نماید که بر اساس آن ، ۱۴ فقره موافقت نامه های حل و

فصل پیوست شبت و تنفیذ گردد.

طرفین مبلغ مورد توافق در موافقت نامه‌ها بشرح ذیل میباشد:

- ۱ - پرونده شماره ۱۱۲۹۴ جنرال داینامیکس لند سیستمز (سابقاً " استرامبری کارلسون کورپوریشن) و پلی اکریل ایران بمبلغ ۲۵۰۰ دلار آمریکا .
- ۲ - پرونده شماره ۱۰۴۱۵ مکان کورپوریشن و پلی اکریل ایران بمبلغ ۲۰۰۰ دلار آمریکا .
- ۳ - پرونده شماره ۱۰۲۱۶ ترومنر اینکورپوریتد و پلی اکریل ایران بمبلغ ۲۵۰ دلار آمریکا .
- ۴ - پرونده شماره ۱۱۴۸۶ ذی ویلیام پاول کمپانی و پلی اکریل ایران بمبلغ ۱۳۳۰ دلار آمریکا .
- ۵ - پرونده شماره ۱۰۵۶۹ اکیوریت ماشین پروداکشن و پلی اکریل ایران بمبلغ ۱۹۲/۳۴ دلار آمریکا .
- ۶ - پرونده شماره ۱۱۴۱۵ برینگز اینکورپوریتد و پلی اکریل ایران بمبلغ ۱۰۰۰ دلار آمریکا .
- ۷ - پرونده شماره ۱۰۵۴۱ تله داین فارسی انجینیرینگ کمپانی و پلی اکریل ایران بمبلغ ۳۳۶۰ دلار آمریکا .
- ۸ - پرونده شماره ۱۱۳۰۰ رمزی الکتتریک کمپانی و پلی اکریل ایران بمبلغ ۱۵۱/۴۶ دلار آمریکا .
- ۹ - پرونده شماره ۱۰۹۷۲ گای - ترونیکز کورپوریشن و پلی اکریل ایران بمبلغ ۷۰۰۰ دلار آمریکا .
- ۱۰ - پرونده شماره ۱۲۵۶۷ هرباک اندریدمن، اینکورپوریتد و پلی اکریل ایران بمبلغ ۱۴۰۰ دلار آمریکا .
- ۱۱ - پرونده شماره ۱۰۳۵۵ پنوالت کورپوریشن و پلی اکریل ایران بمبلغ ۴۵۰۰ دلار آمریکا .
- ۱۲ - پرونده شماره ۱۱۵۳۹ ایندستریال اکویپمنت کمپانی و پلی اکریل ایران بمبلغ ۱۰۰۰ دلار آمریکا .

ایران بمبلغ ۱۵۰ دلار آمریکا .

۱۳- پرونده شماره ۱۰۰۲۶ الکترونیک هیتینگ اکویپمنت کمپانی وپلی آکریل ایران

به مبلغ ۱۰۰۰۰ دلار آمریکا

۱۴- پرونده شماره ۱۲۷۷۸ برکین المرکورپوریشن وپلی آکریل ایران به مبلغ
۴۵۰۰ دلار .

موافقت نامه های حل و فصل مزبور مقرر میدارد مبالغ فوق الذکر بابت حل و
فصل کامل و نهائی کلیه ادعاهای موجود یا محتمل الوقوع در رابطه با پرونده های
یاد شده به شرکتهای نامبرده پرداخت گردد .

امضاء کنندگان زیر بدینوسیله موافقت نامه های یاد شده را تائید نموده
و از دیوان داوری تقاضا میکنند که هر کدام از موافقت نامه ها را بعنوان حکم
مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین با قید پرداخت به شرکتهای نامبرده از محل حساب
تضمینی ، به ثبت رسانند . پرونده ها را کلاً و بطور قطعی مختومه ، مسترد شده و
فیصله یافته اعلام نماید .

با تقدیم احترام

تیموتی شی. رامیش

Michael F. Raboin

نماینده دولت ایالات متحده آمریکا در
دیوان داوری دعاوی ایران - ایالات متحده

محمد کریم اشراق

نماینده دولت جمهوری اسلامی ایران در
دیوان داوری دعاوی ایران - ایالات متحده

IRAN UNITED STATES CLAIMS TRIBUNAL	جمهوری اسلامی ایران ایالات متحده آمریکا
FILED - ثبت دادخواست	
Date	30 AUG 1988
	تاریخ ۱۳۶۷ / ۱۶ / ۸

بسمه تعالی

موافقتنامه حل و فصل

11539

این موافقتنامه حل و فصل ("موافقتنامه") به تاریخ امروز ۱۳۶۶/۱۰/۱۴ (۴ ژانویه ۱۹۸۸) بوسیله و بین پلی آکریل ایران و ایندستریال اکویپمنت کمپانی او هوستون که منبهد " ایندستریال اکویپمنت " نامیده میشود تبعه ایالات متحده، که بموجب قوانین ایالات تگزاس ایالات متحده آمریکا تشکیل شده و موجودیت دارد امضاء میشود.

که منبهد " ایندستریال اکویپمنت " نامیده میشود تبعه ایالات متحده، که بموجب قوانین ایالت تگزاس ایالات متحده آمریکا تشکیل شده و موجودیت دارد امضاء میشود.

نظریه اینکه دولت ایالات متحده آمریکا ادعای را از طرف و بنفع ایندستریال اکویپمنت در دیوان دآوری دعای ایران - ایالات متحده (" دیوان دآوری ") به ثبت رسانیده است؛

نظریه اینکه پلی آکریل ایران و ایندستریال اکویپمنت مایلند کلیه دعای و اختلافات پابرجایا محتمل الوقوع در رابطه با پرونده شماره ۱۱۵۳۹ و موضوع آن را حل و فصل نمایند؛

لذا پلی آکریل ایران و ایندستریال اکویپمنت بشرح ذیل توافق می کنند؛

ماده اول

دامنه و موضوع این موافقتنامه، حل و فصل و ابطال همیشگی کلیه مناقشات، اختلافات، دعاوی و موضوعاتی است که مستقیماً یا غیرمستقیماً از روابط، معاملات، قراردادهای و رویدادهای مربوط به موضوع پرونده شماره ۱۱۵۳۹ علیه پلی آکریل ایران، شعب، شرکتهای وابسته و فرعی آن و/ یا علیه جمهوری اسلامی ایران، سازمانهای فرعی سیاسی آن، واحدها، نمایندگیها، تشکیلات، نهادهای و مؤسسات ایرانی ناشی شده یا محتمل الوقوع باشد.

ماده دوم

(۱) - درازای حل و فصل کامل و نهائی کلیه مناقشات، اختلافات، دعاوی

موجود یا محتمل الوقوع در رابطه با پرونده شماره ۱۱۵۳۹ به ایندستریال اکویپمنت کمپانی او هوستون مبلغ -/۱۵۰ دلار (صدوپنجاه دلار) (وجهالمصالحه) پرداخت خواهد گردید .

(۲) - بمحض صدور حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین کلیه عناوین ، حقوق ، منافع و علایق خواهان در قطعات ، لوازم و اموال مورد ادعا در دادخواست و سایر لوایح پرونده شماره ۱۱۵۳۹ بصورت بلا شرط ، غیر قابل انصراف ، مطلق از هرگونه حق حبس و یا گرو و بدون هرگونه حق رجوع به پلی - آکریل ایران انتقال می یابد . خواهان باید اظهاریه محضری تهیه و همراه با این موافقتنامه حل و فصل به دیوان تسلیم و طی آن گواهی نماید که قطعات ، لوازم و اموال مزبور در ملکیت پلی آکریل ایران قرار داشته ، قبلاً به نماینده پلی آکریل (ای - آی - دوپان - دونمور و شرکاء) تحویل شده است و خواهان هیچگونه اعتراضی به صدور این قطعات ، لوازم و اموال توسط ای - آی - دوپان ، دونمور و شرکاء به پلی آکریل ایران ندارد . دیوان باید به مجرد صدور حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین سند مزبور را به نماینده رابطه جمهوری اسلامی ایران تحویل دهد .

(۳) - طرفین توافق می کنند این موافقتنامه را به نمایندگان رابطه دولتین جمهوری اسلامی ایران و ایالات متحده آمریکا تسلیم نمایند تا حداکثر تا تاریخ ۸ / ۶ / ۱۳۶۷ (۳۰ / ۸ / ۱۹۸۸) برای ثبت بعنوان حکم مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین به دیوان داوری دعاوی ایران - ایالات متحده تقدیم گردد .

ماده سوم

پلی آکریل ایران و ایندستریال اکویپمنت به محض صدور رای دیوان داوری مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین ، بدون تاخیر و بطور قطعی موجبات ابطال ، استرداد و مختومه کردن کلیه دادرسیهای طرفین و علایق

جمهوری اسلامی ایران ، نمایندگیها ، سازمانها و موسسات آن را در کلیه دادگاهها ، محاکم و مراجع یا در پیشگاه هر مقام یا هیئت اداری فراهم نموده و از طرح و / یا ادامه هر نوع دادرسی در برابر دیوان داور دعوای ایران - ایالات متحده یا هر محکمه یا مقام یا مرجع اداری دیگر از هر نوع منجمله و نه فقط محدود به هر دادگاهی در ایالات متحده آمریکا یا جمهوری اسلامی ایران ، در رابطه با دعوی مربوط به ادعای مزبور یا هر نوع معاملات دیگر در گذشته ، ممنوع خواهند بود .

ماده چهارم

(۱) - پلی آکریل ایران و ایندستریال اکویپمنت بمحض صدور رای دیوان داور مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین ، از جانب خود و شرکتهای مادر (در صورت وجود) ، شرکتهای فرعی ، شرکتهای وابسته ، مدیران ، مقامات ، کارکنان و نمایندگان خود (و از طرف جانشینان ، محال علیهم و منتقل - الیهیم خود و شرکتهای فرعی و وابسته ، مدیران ، مقامات و کارکنان آنها) به موجب این موافقتنامه یکدیگر و شرکتهای مادر (در صورت وجود) ، شرکتهای فرعی ، شرکتهای وابسته ، مدیران ، مقامات و کارکنان یکدیگر (و جانشینان ، محال علیهم ، و منتقل الیهیم یکدیگر و شرکتهای فرعی و شرکتهای وابسته ، مدیران ، مقامات و کارکنان آنها) را از کلیه و هرگونه بدهیهای که قبلاً و / یا در حال حاضر داشته و / یا در آینده ممکن است در رابطه با پرونده ۱۱۵۳۹ علیه یکدیگر داشته باشند ، ممنوع و برای همیشه بری الذمه می نمایند .

(۲) - ایندستریال اکویپمنت به محض صدور رای دیوان داور مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین ، از طرف خود و شرکتهای مادر (در صورت وجود) ، شرکتهای فرعی ، شرکتهای وابسته ، مدیران ، مقامات و کارکنان خود (و از طرف جانشینان ، محال علیهم و منتقل الیهیم خود و شرکتهای مادر ، شرکتهای فرعی ، شرکتهای وابسته ، مدیران ، مقامات و کارکنان آنها) بموجب

این موافقتنامه، کلیه خوانندگان پرونده شماره ۱۱۵۳۹ منجمله جمهوری اسلامی ایران، نمایندگان، سازمانها و موسسات تابعه آن را از کلیه و هرگونه بدهی قبلی و/یا فعلی که وجود داشته و/یا در آتی امکان وجود یابد و هر نوع بدهی که از قراردادها، معاملات و پیشآمدهای مربوط به موضوعات دعوی و یا هرگونه معاملات دیگری در گذشته ناشی شده یا محتمل الوقوع باشد مصون و برای همیشه بری الذمه مینماید.

(۳) - چنانچه ادعائی از طرف شخص ثالث در هر دادگاه یا مرجعی علیه هر یک از طرفین این موافقتنامه، بر مبنای هرگونه واگذاری یا انتقال حقوق از هر نوعی به وسیله یکی از طرفین این موافقتنامه، مطرح یا ثبت شده باشد، منحصرآً طرفی که باعث یا مسبب چنین واگذاری یا انتقال حقوقی شده است در برابر آن شخص ثالث مسئول خواهد بود.

ماده پنجم

پلی آکریل و ایندستریال اکویپمنت به محض صدور رای دیوان داوری مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین، از کلیه دعاوی مربوط به هزینه های (از جمله حق الوکاله) ناشی از یا مربوط به دادرسی، پیگرد یا دفاع از دعاوی مطروحه (یا ادعاهائی که میتواند مطرح شده باشد) در پیشگاه دیوان داوری دعاوی ایران - ایالات متحده، دادگاههای آمریکا یا نقاط دیگر نسبت به و در رابطه با موضوعات مطروحه در این دعوی اعراض خواهند نمود.

ماده ششم

به محض صدور رای دیوان داوری مبتنی بر شرایط مرضی الطرفین، ابرائات، اعراضها، ابطال و ترک دعاوی مندرج و مورد اشاره در این مصالحه نامه خود به خود قابل اجراء خواهد بود. پس از صدور رای دیوان داوری بر اساس شرایط مرضی الطرفین، امضاء و مبادله هیچگونه سند دیگری بین طرفین اجراء این موافقتنامه مورد نیاز نخواهد بود.

ماده هفتم

(۱) - توافق میگردد که مقصود از این مصالحه نامه، حل و فصل خصوصی اختلافات بوده و چنانچه مورد تاءئید دیوان داوری قرارنگیرد کان لم یکن خواهد بود و موضع طرفین رادریج موضوع دیگری جز دعوی شماره ۱۱۵۳۹ تغییر نخواهد داد.

طرفین مضافاً " توافق میکنند که این موافقتنامه حل و فصل رادریج یا دفاع از پرونده های مطروحه در پیشگاه دیوان داوری ایران - ایالات متحده یا هر محکمه دیگری مورد استفاده قرار نداده و یا موجبات استفاده از آن را برای شخص دیگری فراهم نخواهند نمود، مگر در مواردیکه طرفین بمنظور اجرای شرایط این موافقتنامه ممکن است از آن استفاده کنند.

(۲) - این موافقتنامه حل و فصل صرفاً " بمنظور حل و فصل دعوی شماره ۱۱۵۳۹ تنظیم میگردد. هیچکدام از مندرجات این مصالحه نامه در هیچیک از استدلالاتی که پلی آکریل ایران یا جمهوری اسلامی ایران، نمایندگانها، سازمانها و واحدهای تابعه آن در خصوص صلاحیت یا ماهیت این پرونده یا هر پرونده دیگری اعم از اینکه در پیشگاه دیوان داوری یا در هر محکمه دیگری اقامه کرده باشند یا امکان اقامه کردن آن باشد، نباید مورد استناد واقع شده و یا مؤثر در آن استدلالات تلقی گردد.

ماده هشتم

چنانچه این موافقتنامه حل و فصل مورد موافقت مقامات پلی آکریل ایران قرارنگیرد و تا تاریخ ۸ / ۶ / ۱۳۶۷ (۳۰ / ۸ / ۱۹۸۸) در دیوان داوری ایران - ایالات متحده به ثبت نرسد کان لم یکن تلقی شده و در آن صورت هیچیک از طرفین این موافقتنامه نمی توانند شرایط آن را مورد استناد قرار داده، نقل یا انتشار دهند و طرفین در همان مواضعی که پیش از تاریخ این موافقتنامه داشتند قرار خواهند گرفت.

ماده نهم


برای تفسیر و تعبیر این مصالحه نامه باید تمام آن بطور کلی بسدون اینکه اثر خاصی به ماده‌ای بطور جداگانه داده شود قرائت و تفسیر گردد.

ماده دهم

این موافقتنامه به دو زبان فارسی و انگلیسی نوشته و امضاء شده است و هر دو متن از اعتبار مساوی برخوردار خواهند بود. نمایندگان طرفین این مصالحه نامه صریحا " اعلام می‌کنند که اختیارات لازم راجهت امضای این موافقتنامه دارا بوده و امضایشان موکلین هریک را متعهد مینماید که تعهدات مندرج در این موافقتنامه را بدون هیچ نوع محدودیتی، مگر مواردی که بنحو دیگری در این موافقتنامه حل و فصل گنجانیده شده است، اجرا نمایند. درتاء بید و تصویب مراتب فوق، طرفین این موافقتنامه آن را امضاء و مبادله کرده‌اند.

پلی آکریل ایران کورپوریشن

ایندستریال اکویپمنت کمپانی
او هوستون

توسط:  محمد کز نمان

توسط:  L. G. Allen

۶۶۱۰/۱۴
۶۶۱۰/۱۴

تاریخ:

تاریخ: Feb 15, 1966